

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 883/2005

av den 10 juni 2005

om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 247 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Tullkonventionen om internationell transport av gods upptaget i TIR-carnet (TIR-konventionen) av den 14 november 1975 godkändes på gemenskapens vägnar genom rådets förordning (EEG) nr 2112/78 ⁽²⁾ och trädde i kraft i gemenskapen den 20 juni 1983 ⁽³⁾. Med hänsyn till den internationella handelns betydelse för gemenskapen bör tullformaliteter när det gäller TIR-förfarandet moderniseras. Enligt artikel 49 i TIR-konventionen är det möjligt att tillämpa större lättnader för de ekonomiska aktörerna, förutsatt att dessa inte hindrar tillämpningen av bestämmelserna i konventionen. För närvarande anges i gemenskapsbestämmelserna om TIR-förfarandet inte någonting om ställning som godkänd mottagare. I syfte att tillmötesgå de ekonomiska aktörernas behov och underlätta internationell handel bör bestämmelser utarbetas, på grundval av de nuvarande bestämmelserna om gemenskapstransitering/gemensam transitering, som gör det möjligt att i samband med TIR-förfarandet använda den lättnad som ställningen som godkänd mottagare utgör.
- (2) Konventionen om temporär import av den 26 juni 1990 (Istanbulkonventionen) och bilagorna till denna godkändes av Europeiska gemenskapen genom rådets beslut 93/329/EEG ⁽⁴⁾. Bilaga A till Istanbulkonventionen ersät-

ter tullkonventionen om ATA-carnet för tillfällig införsel av varor av den 6 december 1961 (ATA-konventionen) när det gäller förbindelser mellan länder som antagit Istanbulkonventionen och bilaga A till denna. Det är därför nödvändigt att ändra bestämmelserna avseende ATA-förfarandet så att de omfattar hänvisningar till Istanbulkonventionen. För att underlätta den internationella handeln mellan gemenskapen och de länder som ännu inte har godtagit bilaga A till Istanbulkonventionen bör emellertid hänvisningarna till ATA-konventionen bibehållas.

- (3) Inom ramen för förfarandet för passiv förädling är det enligt kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽⁵⁾, sedan 2001 tillåtet att beräkna partiell befrielse från importtullar efter passiv förädling på grundval av förädlingskostnaderna, den s.k. mervärdemetoden. Denna metod får emellertid inte tillämpas om temporärt exporterade varor som inte har ursprung i gemenskapen har övergått till fri omsättning till nolltullsats. Dessa begränsningar för varor som inte har sitt ursprung i gemenskapen bör ändras i syfte att öka användningen av mervärdemetoden.
- (4) För att hindra missbruk av systemet bör dock befrielse av detta slag kunna vägras om det visas att övergången till fri omsättning av de temporärt exporterade varorna hade som enda syfte att dra nytta av denna befrielse.
- (5) Det är som regel obligatoriskt att ange identiteten och nationaliteten för transportmedlet vid avgång i fält 18 i transiteringsdeklarationen. Vid containerterminaler där trafikvolymen är hög kan det hända att alla uppgifter om det vägtransportmedel som kommer att användas för en transport inte är kända vid den tidpunkt då transiteringsformaliteter fullgörs. Identiteten för den container i vilken de varor som omfattas av transiteringsdeklarationen transporteras är dock redan känd och anges i fält 31 i transiteringsdeklarationen. Med hänsyn till att varukontroll kan ske på grundval av containeridentiteten bör det kunna tillåtas att fält 18 i transiteringsdeklarationen inte behöver fyllas i om det kan garanteras att de erforderliga uppgifterna kommer att fyllas i senare i det relevanta fältet.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 252, 14.9.1978, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 31, 2.2.1983, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 130, 27.5.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

- (6) Både bilaga 37 c och bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 innehåller en förteckning över förpackningskoder som bygger på bilaga V till rekommendation nr 21 från FN:s ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE), rev. 1 från augusti 1994 (nedan kallad "rekommendationen från FN/ECE"). Bilaga V till rekommendationen från FN/ECE, i vilken förteckningen över koder återfinns, har setts över vid ett flertal tillfällen i avsikt att anpassa den till utvecklingen av handelsbruk och transportrutiner och detta skedde senast i maj 2002 (rev. 4). För att de ekonomiska aktörerna skall kunna använda den mest utbredda standarden och i möjligaste mån harmonisera handelsbruket och de administrativa rutinerna inom gemenskapen är det viktigt att se till att de förpackningskoder som används i tulldeklarationerna följer den senaste versionen av bilaga V till rekommendation nr 21 från FN/ECE.
- (7) I tydlighetssyfte bör förteckningen över förpackningskoder offentliggöras enbart i bilaga 38 och hänvisning görs till den bilagan när förteckningen nämns i andra delar av tullagstiftningen.
- (8) Förpackningskoderna har nära anknytning till de transiteringar som avses i artiklarna 367–371 och till de nya reglerna beträffande det administrativa enhetsdokumentet eller ingår i dessa. De nya bestämmelserna bör således gälla alla tullförfaranden.
- (9) Genom förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs en förteckning över koder för säkerheter som skall användas på formulären i det administrativa enhetsdokumentet. Den förteckningen bör kompletteras så att alla situationer som rör befrielse från ställande av säkerhet beaktas.
- (10) Med anledning av ändringen av koderna för säkerheter bör texten till vissa datagrupper i det nya datoriserade transiteringssystemet ändras.
- (11) Eftersom koderna för säkerheter enligt konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande skall gälla från och med den 1 maj 2004 bör de nya koderna tillämpas från och med den dagen.
- (12) Med hänsyn till det föregående bör bilagorna 37 och 38 till förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse efter ändring genom förordning (EG) nr 2286/2003, ändras. Eftersom bilaga 37 till förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse efter ändring genom förordning (EG) nr 444/2002 ⁽¹⁾, och bilaga 38 till förordning 2454/93, i dess lydelse efter ändring genom förordning (EG) nr 881/2003 ⁽²⁾, fortfarande är i kraft till den 1 januari 2006 bör dock motsvarande ändringar införas där.
- (13) I artikel 531 i förordning (EEG) nr 2454/93 finns bestämmelser om de vanliga former av hantering som är tillåtna inom ramen för tullagerförfarandet. Ramen för de tillåtna åtgärderna fastställs i artikel 109.1 i förordning (EEG) nr 2913/92. En uttömmande förteckning över de vanliga former av hantering som icke-gemenskapsvaror får genomgå återfinns i bilaga 72 till förordning (EEG) nr 2454/93. Den begränsade räckvidden hos denna bilaga har dock lett till vissa praktiska problem. Möjlighet bör därför ges till en viss flexibilitet.
- (14) Några av de påskrifter på tullhandlingar som anges på vissa nya medlemsstaters språk är inte förenliga med den terminologi för tullfrågor som redan används på språken i fråga och en korrigering krävs därför.
- (15) Eftersom 2003 års anslutningsakt trädde i kraft med verkan från och med den 1 maj 2004, bör dessa påskrifter tillämpas från och med samma datum.
- (16) Förordning (EEG) nr 2454/93 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (17) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2454/93 ändras på följande sätt:

- I artikel 62 tredje stycket skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
"— Vyhotovené dodatočne".
- I artikel 113.3 skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
"— VYHOTOVENÉ DODATOČNE".
- I artikel 314c.3 skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
"— Vyhotovené dodatočne".
- I artikel 324d.2 skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
"— Oslobodenie od podpisu".

⁽¹⁾ EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 134, 29.5.2003, s. 1.

5. I artikel 357.4 tredje stycket skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:

”— Oslobodenie”.

6. I artikel 361.4 andra stycket skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:

”— Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina)”.

7. I artikel 387.2 skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:

”— Oslobodenie od predpisanej trasy”.

8. I artikel 403.2 skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:

”— Oslobodenie od podpisu”.

9. I artikel 451.1 skall ”/Istanbulkonventionen” införas efter ”ATA-konventionen”.

10. Följande artiklar skall införas som artiklarna 454a, 454b och 454c:

”Artikel 457a

1. En mottagare som ansökt om det får av tullmyndigheterna beviljas ställning som godkänd mottagare och därmed ges tillstånd att ta emot varor som transporterats enligt TIR-förfarandet i sina lokaler eller på annan bestämd plats.

2. Det tillstånd som avses i punkt 1 skall endast beviljas personer som

- a) är etablerade i gemenskapen,
- b) regelbundet tar emot varor som har hänförs till TIR-förfarandet, eller som är kända hos tullmyndigheterna som personer som är i stånd att fullgöra skyldigheterna i samband med detta förfarande,
- c) inte har begått allvarliga eller upprepade överträdelse av tull- eller skattelagstiftningen.

Artikel 373.2 skall gälla i tillämpliga delar.

Tillståndet skall endast gälla i den medlemsstat som har beviljat det.

Tillståndet skall bara gälla för TIR-transiteringar vars slutgiltiga lossningsplats är de lokaler som fastställs i tillståndet.

3. Artiklarna 374, 375, 376.1, 376.2, 377 och 378 skall i tillämpliga delar gälla för förfarandet för ansökan enligt punkt 1.

4. Artikel 407 skall i tillämpliga delar gälla för de närmare villkoren i tillstånd enligt punkt 1.

Artikel 454b

1. När varorna ankommer till den godkände mottagarens lokaler eller till de platser som anges i tillståndet enligt artikel 454a skall denne, i enlighet med vad som närmare anges i tillståndet

a) informera tullmyndigheterna vid bestämmelsekontoret om att varorna har ankommit,

b) omedelbart underrätta tullmyndigheterna vid bestämmelsekontoret om alla brutna förseglingar och om alla andra oegentligheter, såsom övertaligt gods, mankon eller utbyten av varor,

c) utan dröjsmål bokföra de lossade varorna, och

d) utan dröjsmål visa upp för tullmyndigheterna vid bestämmelsekontoret ett meddelande med detaljerade uppgifter om förseglingarna och om deras tillstånd liksom angivelse av dagen då varorna bokfördes.

2. Den godkände mottagaren skall se till att TIR-carneten utan dröjsmål visas upp för tullmyndigheterna vid bestämmelsekontoret.

3. Tullmyndigheterna vid bestämmelsekontoret skall föra in de uppgifter som krävs i TIR-carneten och, i enlighet med det förfarande som anges i tillståndet, se till att TIR-carneten återlämnas till innehavaren eller till den person som företräder denne.

4. Datumet för TIR-transiteringens slutförande skall vara den bokföringsdag som anges i punkt 1 c. I de fall som avses i punkt 1 b skall datumet för slutförandet av TIR-transiteringen emellertid vara den dag då uppgifterna förs in i TIR-carneten.

5. På begäran av innehavaren av TIR-carneten skall den godkände mottagaren utfärda ett kvitto som skall motsvara en kopia av det meddelande som avses i punkt 1 d. Kvittot kan inte användas som bevis på att TIR-transiteringen slutförts i den mening som avses i artikel 454c.2.

Artikel 454c

1. Innehavaren av TIR-carneten skall anses ha fullgjort sina skyldigheter enligt artikel 1o i TIR-konventionen när TIR-carneten, vägfordonet, fordonskombinationen eller containern och varorna intakt har levererats till den godkände mottagarens lokaler eller till en plats som anges i tillståndet.
2. En TIR-transiterings slutförande, enligt artikel 1d i TIR-konventionen, skall anses ha ägt rum när kraven i artikel 454b.1 och 454b.2 har uppfyllts."
11. I artikel 457c.1 skall orden "och i Istanbulkonventionen" införas efter "ATA-konventionen".
12. Artikel 457d skall ändras på följande sätt:
- a) I punkt 1 skall orden "eller i artikel 8.4 i bilaga A till Istanbulkonventionen" införas.
- b) I punkt 2 skall orden "eller i artikel 9.1 a och b i bilaga A till Istanbulkonventionen" läggas till.
- c) I punkt 3 c skall orden "eller i artikel 10 i bilaga A till Istanbulkonventionen" läggas till.
13. I artikel 459.1 skall orden "eller i Istanbulkonventionen" införas efter "ATA-konventionen".
14. Artikel 461 skall ändras på följande sätt:
- a) I punkt 2 andra stycket första meningen skall orden "eller i Istanbulkonventionen" läggas till.
- b) I punkt 4 första meningen skall orden "eller artikel 9.1 b och c i bilaga A till Istanbulkonventionen" läggas till efter "ATA-konventionen".
15. I artikel 580.3 skall "artiklarna 454, 455" ersättas med "artiklarna 457c, 457d".
16. I artikel 591 skall andra stycket ersättas med följande:
- "Tullmyndigheterna skall neka tillämpningen av denna beräkningsmetod för partiell befrielse från importtullar om det innan förädlingsprodukterna övergår till fri omsättning fastställs att de temporärt exporterade varor som inte har ursprung i gemenskapen i den mening som avses i avdelning II kapitel 2 avsnitt 1 i kodexen enbart har övergått till fri omsättning till nolltullsats i syfte att dra nytta av partiell befrielse enligt denna bestämmelse."
17. I artikel 843.2 skall sextonde och sjuttonde strecksatserna ersättas med följande:
- "— A kilézés a Közösség területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik
- Hruġ mill-Komunita` suġġett għall-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċizjoni Nru..."
18. I artikel 912e.2 fjärde stycket skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
- "— ... (počet) vyhotovených výpisov – kópie priložené".
19. I artikel 912f.1 andra stycket skall sextonde och tjugonde strecksatserna ersättas med följande:
- "— Kiadva visszamenőleges hatállyal"
- "— Vyhotovené dodatočne".
20. I artikel 912g.2 c skall tjugonde strecksatsen ersättas med följande:
- "— Oslobodenie od podpisu – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93".
21. Bilaga 37 i dess genom förordning (EG) nr 444/2002 ändrade lydelse skall ändras i enlighet med punkt A i bilaga I till den här förordningen.
22. Bilaga 37 i den lydelse som införs genom förordning (EG) nr 2286/2003 skall ändras i enlighet med punkt B i bilaga I till den här förordningen.
23. I bilaga 37a avdelning II skall uppgiften som rör fält 31 ändras i enlighet med led 1 i bilaga II till den här förordningen.
24. I bilaga 37a avdelning II skall uppgifterna som rör fält 50 och 52 ändras i enlighet med leden 2, 3 och 4 i bilaga II till den här förordningen.
25. Bilaga 37c skall ändras i enlighet med bilaga III till den här förordningen.
26. I bilaga 38 i dess genom förordning (EG) nr 881/2003 ändrade lydelse skall anvisningar för fält 31 införas i enlighet med punkt A 1 i bilaga IV till den här förordningen.
27. I avdelning II i bilaga 38, i den lydelse som införs genom förordning (EG) nr 2286/2003, skall texten som rör fält 31 ändras i enlighet med punkt B 1 i bilaga IV till den här förordningen.

28. I bilaga 38 i dess genom förordning (EG) nr 881/2003 ändrade lydelse skall förteckningen över tillämpliga koder som rör fält 52 ändras i enlighet med punkt A 2 i bilaga IV till den här förordningen.

29. I avdelning II i bilaga 38, i den lydelse som införs genom förordning (EG) nr 2286/2003, skall förteckningen över tillämpliga koder som rör fält 52 ändras i enlighet punkt B 2 i bilaga IV till den här förordningen.

30. I bilaga 47 a punkt 2.2 skall tjugonde strecksatsen i punkt 2.2 ersättas med följande:

”— ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY”.

31. Bilaga 59 skall ersättas med den text som finns i bilaga V till den här förordningen.

32. I punkt 16 under ”Bestämmelser som reglerar de upplysningar som skall anges i avgiftsformuläret” i bilaga 60 skall ”/artikel 8 i bilaga A till Istanbulkonventionen” införas efter ”ATA-konventionen”.

33. Bilaga 61 skall ersättas med den text som finns i bilaga VI till den här förordningen.

34. Bilaga 72 skall ändras i enlighet med bilaga VII till den här förordningen.

Artikel 2

1. Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. Punkterna 1–8, 17–20 och punkterna 24, 28 och 30 i artikel 1 skall tillämpas från den 1 maj 2004.

3. Punkterna 9–15, och punkterna 31, 32 och 33 i artikel 1 skall tillämpas från den 1 oktober 2005.

4. Punkterna 23, 25 och 26 i artikel 1 skall tillämpas från den 1 juli 2005.

5. Punkterna 22, 27 och 29 i artikel 1 skall tillämpas från den 1 januari 2006. Medlemsstaterna får dock börja tillämpa dessa punkter före sistnämnda datum. I så fall skall medlemsstaterna meddela kommissionen vilken dag de börjar tillämpa dem. Kommissionen skall offentliggöra denna uppgift.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 2005.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

- A. I fält 18 i avdelning II del A i bilaga 37 till förordning (EEG) nr 2454/93, i dess genom förordning (EG) nr 444/2002 ändrade lydelse, skall följande stycke läggas till:

"I samband med en transitering, när varor transporteras i containrar som skall befordras med vägfordon får tullmyndigheterna tillåta den huvudansvarige att inte fylla i detta fält om identiteten och nationaliteten för transportmedlet på grund av den logistiska situationen vid avgångsplatsen inte är kända vid den tidpunkt då transiteringsdeklarationen upprättas, under förutsättning att tullmyndigheterna kan garantera att de erforderliga uppgifterna om transportmedlet kommer att fyllas i senare i fält 55."

- B. I avdelning I del B i bilaga 37 till förordning (EEG) nr 2454/93, i den lydelse som införs genom förordning (EG) nr 2286/2003, skall följande anmärkning [24] införas för fält 18 (identitet) och fält 18 (nationalitet) i kolumn F i tablån:

"[24] När varor transporteras i containrar som skall befordras med vägfordon får tullmyndigheterna tillåta den huvudansvarige att inte fylla i detta fält om identiteten och nationaliteten för transportmedlet på grund av den logistiska situationen vid avgångsplatsen inte är kända vid den tidpunkt då transiteringsdeklarationen upprättas, under förutsättning att tullmyndigheterna kan garantera att de erforderliga uppgifterna om transportmedlet kommer att fyllas i senare i fält 55."

BILAGA II

Bilaga 37 a avdelning II del B till förordning (EEG) nr 2454/93 skall ändras på följande sätt:

1. Under datagruppen "KOLLI", skall uppgiften beträffande "Kollis slag" ersättas med följande:

"Slag av kollin (fält 31)

Typ/Längd: an .. 2

De förpackningskoder som förtecknas i anvisningarna för fält 31 i bilaga 38 skall användas."

2. Den förklarande anmärkningen till attributet "Identifieringsnummer för huvudansvarig (fält 50)" i datagruppen "HUVUDANSVARIG" skall ersättas med följande text:

"Typ/Längd: an ..17

Detta attribut skall användas om attributet 'Kod för kontrollresultat' i datagruppen KONTROLLRESULTAT innehåller koden A3 eller om attributet 'Referensnummer' i datagruppen REFERENS FÖR SÄKERHET används."

3. "Typ/Längd"-uppgiften för attributet "Typ av säkerhet (fält 52)" i datagruppen "SÄKERHET" skall ersättas med följande uppgift:

"Typ/Längd: an .. 1"

4. "Typ/Längd"-uppgiften för attributet "Referensnummer (fält 52)" i datagruppen "REFERENS FÖR SÄKERHET" skall ersättas med följande uppgift:

"Typ/Längd: an .. 24"

BILAGA III

I bilaga 37 c till förordning (EEG) nr 2454/93 skall punkt 5 "Förpackningskod" utgå.

BILAGA IV

A. Bilaga 38 i dess genom förordning (EEG) nr 2454/93 ändrade lydelse skall ändras på följande sätt:

1. Följande anvisningar för fält 31 skall införas:

"Fält 31: Kollin och varubeskrivning; Märken och nummer – Containernummer – Antal och slag

Slag av kollin

Följande koder skall användas:

(FN/ECE-rekommendation nr 21/rev. 4 från maj 2002)

FÖRPACKNINGSKODER

Aerosolförpackning (aerosol)	AE
Ampull, oskyddad (ampoule, non-protected)	AM
Ampull, skyddad (ampoule, protected)	AP
Bal, icke-komprimerad (bale, non-compressed)	BN
Bal, komprimerad (bale, compressed)	BL
Balja (tub)	TB
Balja, med lock (tub, with lid)	TL
Balk (girder)	GI
Balkar, i bunt (girders, in bundle/bunch/truss)	GZ
Behållare (bin)	BI
Behållare (canister)	CI
Behållare (dispenser)	DN
Behållare för livsmedel (foodtainer)	FT
Behållare, av fiber (receptacle, fibre)	AB
Behållare, av glas (receptacle, glass)	GR
Behållare, av metall (receptacle, metal)	MR
Behållare, av papper (receptacle, paper)	AC
Behållare, av plast (receptacle, plastic)	PR
Behållare, av trä (receptacle, wooden)	AD
Behållare, med plastomslag (receptacle, plastic wrapped)	MW
Blisterförpackning (clamshell)	AI
Bobin (bobbin)	BB
Box (box)	BX
Box, av aluminium (box, aluminium)	4B
Box, av expanderad plast (box, plastic, expanded)	QR
Box, av fiberskiva (box, fibreboard)	4G
Box, av hårdplast (box, plastic, solid)	QS
Box, av naturträ (box, natural wood)	4C
Box, av naturträ, med dammtäta väggar (box, wooden, natural wood, with sift proof walls)	QQ

Box, av naturträ, vanlig (box, wooden, natural wood, ordinary)	QP
Box, av plast (box, plastic)	4H
Box, av plywood (box, plywood)	4D
Box, av stål (box, steel)	4A
Box, av återanvänt trä (box, reconstituted wood)	4F
Box, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP) (box, Commonwealth Handling Equipment Pool [CHEP], Eurobox)	DH
Box, för vätskor (box, for liquids)	BW
Bricka (tray)	PU
Bricka, ett skikt, utan lock, av papp (tray, one layer no cover, cardboard)	DV
Bricka, ett skikt, utan lock, av plast (tray, one layer no cover, plastic)	DS
Bricka, ett skikt, utan lock, av polystyren (tray, one layer no cover, polystyrene)	DU
Bricka, ett skikt, utan lock, av trä (tray, one layer no cover, wooden)	DT
Bricka, två skikt, utan lock, av papp (tray, two layers no cover, cardboard)	DY
Bricka, två skikt, utan lock, av plast (tray, two layers no cover, plastic tray)	DW
Bricka, två skikt, utan lock, av trä (tray, two layers no cover, wooden)	DX
Bulk, fasta, granulära partiklar (korn) (bulk, solid, granular particles (grains))	VR
Bulk, fasta, små partiklar (pulver) (bulk, solid, fine particles (powders))	VY
Bulk, fasta, stora partiklar (noduler) (bulk, solid, large particles (nodules))	VO
Bulk, flytande (bulk, liquid)	VL
Bulk, gas (vid 1 031 millibar och 15 °C) (bulk, gas (at 1 031 mbar and 15 °C))	VG
Bulk, till vätska förtätad gas (vid onormal temperatur/onormalt tryck) (bulk, liquefied gas (at abnormal temperature/pressure))	VQ
Bunt (bunch)	BH
Bunt (bundle)	BE
Bunt (truss)	TS
Bur (cage)	CG
Bur, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP) (cage, Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP))	DG
Burk (jar)	JR
Burk (pot)	PT
Burk, cylindrisk (can, cylindrical)	CX
Burk, med handtag och pip (can, with handle and spout)	CD
Burk, rektangulär (can, rectangular)	CA
Bägare (cup)	CU
Container, ej annars angiven som transportutrustning (container, not otherwise specified as transport equipment)	CN
Damejeanne, oskyddad (carboy, non-protected)	CO
Damejeanne, oskyddad (demijohn, non-protected)	DJ
Damejeanne, skyddad (carboy, protected)	CP
Damejeanne, skyddad (demijohn, protected)	DP
Dunk, av plast (jerrican, plastic)	3H
Dunk, av plast, med avtagbart lock (jerrican, plastic, removable head)	QN
Dunk, av plast, med icke-avtagbart lock (jerrican, plastic, non-removable head)	QM

Dunk, av stål (jerrican, steel)	3A
Dunk, av stål, med avtagbart lock (jerrican, steel, removable head)	QL
Dunk, av plast, med icke-avtagbart lock (jerrican, steel, non-removable head)	QK
Dunk, cylindrisk (jerrican, cylindrical)	JY
Dunk, rektangulär (jerrican, rectangular)	JC
Fat (butt)	BU
Fat (cask)	CK
Fat (firkin)	FI
Fat (hogshead)	HG
Fat (tierce)	TI
Fat (vat)	VA
Filmförpackning (filmpack)	FP
Flaska (flask)	FL
Flaska, liten (vial)	VI
Flaska, oskyddad, cylindrisk (bottle, non-protected, cylindrical)	BO
Flaska, oskyddad, kupig (bottle, non-protected, bulbous)	BS
Flaska, skyddad, cylindrisk (bottle, protected cylindrical)	BQ
Flaska, skyddad, kupig (bottle, protected, bulbous)	BV
Flaskback, flaskställ (bottlecrate/bottlerack)	BC
Flowpack (package, flow)	IF
Flyttcontainer (liftvan)	LV
Flätkorg (creel)	CE
Fruktlåda (crate, fruit)	FC
Förpackning (package)	PK
Förpackning, av papp, med griphål för flaskor (package, cardboard, with bottle grip-holes)	IK
Förpackning, display, av metall (package, display, metal)	ID
Förpackning, display, av papp (package, display, cardboard)	IB
Förpackning, display, av plast (package, display, plastic)	IC
Förpackning, display, av trä, (package, display, wooden)	IA
Förpackning, för utställningsändamål (package, show)	IE
Förpackning, inslagen i papper (package, paper wrapped)	IG
Förvaringsbox (footlocker)	FO
Gasbehållare (bottle, gas)	GB
Glasbehållare, oskyddad (balloon, non-protected)	BF
Glasbehållare, skyddad (balloon, protected)	BP
Glidlastskiva (slipsheet)	SL
Hink (bucket)	BJ
Hink (pail)	PL
Häck (crate)	CR
Häck (crate, framed)	FD
Häck (crate, shallow)	SC
Häck, av papp i flera skikt (crate, multiple layer, cardboard)	DC

Häck, av papp, för löst gods (crate, bulk, cardboard)	DK
Häck, av plast i flera skikt (crate, multiple layer, plastic)	DA
Häck, av plast, för löst gods (crate, bulk, plastic)	DL
Häck, av trä i flera skikt (crate, multiple layer, wooden)	DB
Häck, av trä, för löst gods (crate, bulk, wooden)	DM
Hölje (envelope)	EN
Hölje (sleeve)	SY
Hölje, av stål (envelope, steel)	SV
IBC-behållare (intermediate bulk container)	WA
IBC-behållare, av aluminium (intermediate bulk container, aluminium)	WD
IBC-behållare, av aluminium, för vätskor (intermediate bulk container, aluminium, liquid)	WL
IBC-behållare, av aluminium, trycksatt > 10 kPa (intermediate bulk container, aluminium, pressurised > 10 kPa)	WH
IBC-behållare, av annan metall än stål (intermediate bulk container, metal, other than steel)	ZV
IBC-behållare, av fiberskiva (intermediate bulk container, fibreboard)	ZT
IBC-behållare, av metall (intermediate bulk container, metal)	WF
IBC-behållare, av metall, för vätskor (intermediate bulk container, metal, liquid)	WM
IBC-behållare, av metall, tryck 10 kPa (intermediate bulk container, metal, pressure 10 kPa)	WJ
IBC-behållare, av naturträ (intermediate bulk container, natural wood)	ZW
IBC-behållare, av naturträ, med inre foder (intermediate bulk container, natural wood, with inner liner)	WU
IBC-behållare, av papper i flera skikt (intermediate bulk container, paper, multi-wall)	ZA
IBC-behållare, av papper i flera skikt, vattenbeständig (intermediate bulk container, paper, multi-wall, water resistant)	ZC
IBC-behållare, av plastfilm (intermediate bulk container, plastic film)	WS
IBC-behållare, av plastväv, med beläggning (intermediate bulk container, woven plastic, coated)	WP
IBC-behållare, av plastväv, med beläggning och foder (intermediate bulk container, woven plastic, coated and liner)	WR
IBC-behållare, av plastväv, med foder (intermediate bulk container, woven plastic, with liner)	WQ
IBC-behållare, av plastväv, utan beläggning/foder (intermediate bulk container, woven plastic, without coat/liner)	WN
IBC-behållare, av plywood (intermediate bulk container, plywood)	ZX
IBC-behållare, av plywood, med inre foder (intermediate bulk container, plywood, with inner liner)	WY
IBC-behållare, av styv plast (intermediate bulk container, rigid plastic)	AA
IBC-behållare, av styv plast, fristående, för fasta varor (intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, solids)	ZF
IBC-behållare, av styv plast, fristående, för vätskor (intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, liquids)	ZK
IBC-behållare, av styv plast, fristående, trycksatt (intermediate bulk container, rigid plastic, freestanding, pressurised)	ZH
IBC-behållare, av styv plast, med stödordning, för fasta varor (intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, solids)	ZD
IBC-behållare, av styv plast, med stödordning, för vätskor (intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, liquids)	ZJ
IBC-behållare, av styv plast, med stödordning, trycksatt (intermediate bulk container, rigid plastic, with structural equipment, pressurised)	ZG
IBC-behållare, av stål (intermediate bulk container, steel)	WC

IBC-behållare, av stål, för vätskor (intermediate bulk container, steel, liquid)	WK
IBC-behållare, av stål, trycksatt > 10 kPa (intermediate bulk container, steel, pressurised > 10 kPa)	WG
IBC-behållare, av textil, med beläggning (intermediate bulk container, textile, coated)	WV
IBC-behållare, av textil, med beläggning och foder (intermediate bulk container, textile, coated and liner)	WX
IBC-behållare, av textil, med foder (intermediate bulk container, textile, with liner)	WW
IBC-behållare, av textil, utan beläggning/foder (intermediate bulk container, textile with out coat/liner)	WT
IBC-behållare, av återanvänt trä (intermediate bulk container, reconstituted wood)	ZY
IBC-behållare, av återanvänt trä, med inre foder (intermediate bulk container, reconstituted wood, with inner liner)	WZ
IBC-behållare, flexibel (intermediate bulk container, flexible)	ZU
IBC-behållare, sammansatt (intermediate bulk container, composite)	ZS
IBC-behållare, sammansatt, av mjukplast, för fasta varor (intermediate bulk container, composite, flexible plastic, solids)	ZM
IBC-behållare, sammansatt, av mjukplast, för vätskor (intermediate bulk container, composite, flexible plastic, liquids)	ZR
IBC-behållare, sammansatt, av mjukplast, trycksatt (intermediate bulk container, composite, flexible plastic, pressurised)	ZP
IBC-behållare, sammansatt, av styv plast, för fasta varor (intermediate bulk container, composite, rigid plastic, solids)	ZL
IBC-behållare, sammansatt, av styv plast, för vätskor (intermediate bulk container, composite, rigid plastic, liquids)	ZQ
IBC-behållare, sammansatt, av styv plast, trycksatt (intermediate bulk container, composite, rigid plastic, pressurised)	ZN
Icke tillgänglig (not available)	NA
Jutesäck (jutebag)	JT
Kagge (keg)	KG
Kapsel (capsule)	AV
Kar (basin)	BM
Kartong (carton)	CT
Kista (chest)	CH
Kista (coffer)	CF
Kista (coffin)	CJ
Koffert (trunk)	TR
Kon (cone)	AJ
Konservburk (tin)	TN
Korg (basket)	BK
Korg (hamper)	HR
Korg, av papp, med handtag (basket, with handle, cardboard)	HC
Korg, av plast, med handtag (basket, with handle, plastic)	HA
Korg, av trä, med handtag (basket, with handle, wooden)	HB
Korg, liten (punnet)	PJ
Korgflätad flaska (wickerbottle)	WB
Kort (card)	CM
Krus (jug)	JG

Krus (pitcher)	PH
Krympfilmförpackad (shrinkwrapped)	SW
Lastpall (pallet)	PX
Lastpall, 100 cm × 110 cm (pallet, 100 cms × 110 cms)	AH
Lastpall, krympfilmförpackad (pallet, shrinkwrapped)	AG
Lastpall, ställbar, pallram 80 cm × 100 cm (pallet, modular, collars 80 cms × 100 cms)	PD
Lastpall, ställbar, pallram 80 cm × 120 cm (pallet, modular, collars 80 cms × 120 cms)	PE
Lastpall, ställbar, pallram 80 cm × 60 cm (pallet, modular, collars 80 cms × 60 cms)	AF
Lyftdon (skid)	SI
Låda (case)	CS
Låda, av metall, med pall (case, with pallet base, metal)	EH
Låda, av papp, med pall (case, with pallet base, cardboard)	EF
Låda, av plast, med pall (case, with pallet base, plastic)	EG
Låda, av stål (case, steel)	SS
Låda, av trä, med pall (case, with pallet base, wooden)	EE
Låda, isotermisk (case, isothermic)	EI
Låda, med pall (case, with pallet base)	ED
Matta (mat)	MT
Mjolkback (crate, milk)	MC
Mjölkkanna (churn)	CC
Nät (net)	NT
Nät (rednet)	RT
Nät, av plast, i rörformat (net, tube, plastic)	NU
Nät, av textil, i rörformat (net, tube, textile)	NV
Oemballerat (unpacked or unpackaged)	NE
Oemballerat, en enhet (unpacked or unpackaged, single unit)	NF
Oemballerat, flera enheter (unpacked or unpackaged, multiple units)	NG
Paket (packet)	PA
Paket (parcel)	PC
Pallbox (pallet, box)	PB
Parti (lot)	LT
Patron (cartridge)	CQ
Planka (plank)	PN
Plankor, i bunt (planks, in bundle/bunch/truss)	PZ
Platta (plate)	PG
Platta (slab)	SB
Plattor, i bunt (plates, in bundle/bunch/truss)	PY
Plåt (sheetmetal)	SM
Påse (bag)	BG
Påse (pouch)	PO
Påse, av papper (bag, paper)	5M
Påse, av papper, i flera skikt (bag, paper, multi-wall)	XJ

Påse, av papper, i flera skikt, vattenbeständig (bag, paper, multi-wall, water resistant)	XK
Påse, av plast (bag, plastic)	EC
Påse, av plastfilm (bag, plastics film)	XD
Påse, av plastväv (bag, woven plastic)	5H
Påse, av plastväv, dammtät (bag, woven plastic, sift proof)	XB
Påse, av plastväv, utan inre beläggning/foder (bag, woven plastic, without inner coat/liner)	XA
Påse, av plastväv, vattenbeständig (bag, woven plastic, water resistant)	XC
Påse, av textil (bag, textile)	5L
Påse, av textil, dammtät (bag, textile, sift proof)	XG
Påse, av textil, utan inre beläggning/foder (bag, textile, without inner coat/liner)	XF
Påse, av textil, vattenbeständig (bag, textile, water resistant)	XH
Påse, flexibel behållare (bag, flexible container)	FX
Påse, i flera skikt (bag, multiply)	MB
Påse, liten (sachet)	SH
Påse, stor (bag, large)	ZB
Ram (frame)	FR
Ring (ring)	RG
Rullbur (cage, roll)	CW
Rulle (coil)	CL
Rulle (roll)	RO
Rulle/trumma (reel)	RL
Rör (pipe)	PI
Rör, i bunt (pipes, in bundle/bunch/truss)	PV
Sammansatt förpackning, glasbehållare (composite packaging, glass receptacle)	6P
Sammansatt förpackning, glasbehållare i aluminiumhäck (composite packaging, glass receptacle in aluminium crate)	YR
Sammansatt förpackning, glasbehållare i aluminiumtrumma (composite packaging, glass receptacle in aluminium drum)	YQ
Sammansatt förpackning, glasbehållare i fibertrumma (composite packaging, glass receptacle in fibre drum)	YW
Sammansatt förpackning, glasbehållare i flätad korg (composite packaging, glass receptacle in wickerwork hamper)	YV
Sammansatt förpackning, glasbehållare i förpackning av hårdplast (composite packaging, glass receptacle in solid plastic pack)	YZ
Sammansatt förpackning, glasbehållare i förpackning av töjbar plast (composite packaging, glass receptacle in expandable plastic pack)	YY
Sammansatt förpackning, glasbehållare i låda av fiberskiva (composite packaging, glass receptacle in fibreboard box)	YX
Sammansatt förpackning, glasbehållare i plywoodtrumma (composite packaging, glass receptacle in plywood drum)	YT

Sammansatt förpackning, glasbehållare i stålhack (composite packaging, glass receptacle in steel crate box)	YP
Sammansatt förpackning, glasbehållare i ståltrumma (composite packaging, glass receptacle in steel drum)	YN
Sammansatt förpackning, glasbehållare i trälåda (composite packaging, glass receptacle in wooden box)	YS
Sammansatt förpackning, plastbehållare (composite packaging, plastic receptacle)	6H
Sammansatt förpackning, plastbehållare i aluminiumhack (composite packaging, plastic receptacle in aluminium crate)	YD
Sammansatt förpackning, plastbehållare i aluminiumtrumma (composite packaging, plastic receptacle in aluminium drum)	YC
Sammansatt förpackning, plastbehållare i fibertrumma (composite packaging, plastic receptacle in fibre drum)	YJ
Sammansatt förpackning, plastbehållare i låda av fiberskiva (composite packaging, plastic receptacle in fibreboard box)	YK
Sammansatt förpackning, plastbehållare i låda av hårdplast (composite packaging, plastic receptacle in solid plastic box)	YM
Sammansatt förpackning, plastbehållare i plasttrumma (composite packaging, plastic receptacle in plastic drum)	YL
Sammansatt förpackning, plastbehållare i plywoodlåda (composite packaging, plastic receptacle in plywood box)	YH
Sammansatt förpackning, plastbehållare i plywoodtrumma (composite packaging, plastic receptacle in plywood drum)	YG
Sammansatt förpackning, plastbehållare i stålhack (composite packaging, plastic receptacle in steel crate box)	YB
Sammansatt förpackning, plastbehållare i ståltrumma (composite packaging, plastic receptacle in steel drum)	YA
Sammansatt förpackning, plastbehållare i trälåda (composite packaging, plastic receptacle in wooden box)	YF
Sats (nest)	NS
Sats (set)	SX
Segelduk (canvas)	CZ
Sjökista (sea-chest)	SE
Skiva (board)	BD
Skiva (sheet)	ST
Skiva, med plastomslag (sheet, plastic wrapping)	SP
Skivor, i bunt (board, in bundle/bunch/truss)	BY
Skivor, i bunt (sheets, in bundle/bunch/truss)	SZ
Spindel (spindle)	SD
Spjällåda (case, skeleton)	SK
Spole (spool)	SO
Sprejförpackning (atomizer)	AT
Stock (log)	LG

Stockar, i bunt (logs, in bundle/bunch/truss)	LZ
Storsäck för bulkvara (bag, super bulk)	43
Stång (bar)	BR
Stång (rod)	RD
Ställning (rack)	RK
Ställning, klädhängare (rack, clothing hanger)	RJ
Stänger, i bunt (bars, in bundle/bunch/truss)	BZ
Stänger, i bunt (rods, in bundle/bunch/truss)	RZ
Säck (sack)	SA
Säck, i flera skikt (sack, multi-wall)	MS
Tacka (ingot)	IN
Tackor, i bunt (ingots, in bundle/bunch/truss)	IZ
Tank, cylindrisk (tank, cylindrical)	TY
Tank, rektangulär (tank, rectangular)	TK
Telåda (tea-chest)	TC
Trumma (drum)	DR
Trumma, av aluminium (drum, aluminium)	1B
Trumma, av aluminium, med avtagbart lock (drum, aluminium, removable head)	QD
Trumma, av aluminium, med icke-avtagbart lock (drum, aluminium, non-removable head)	QC
Trumma, av fiber (drum, fibre)	1G
Trumma, av järn (drum, iron)	DI
Trumma, av plast (drum, plastic)	IH
Trumma, av plast, med avtagbart lock (drum, plastic, removable head)	QG
Trumma, av plast, med icke-avtagbart lock (drum, plastic, non-removable head)	QF
Trumma, av plywood (drum, plywood)	1D
Trumma, av stål (drum, steel)	1A
Trumma, av stål, med avtagbart lock (drum, steel, removable head)	QB
Trumma, av stål, med icke-avtagbart lock (drum, steel, non-removable head)	QA
Trumma, av trä (drum, wooden)	1W
Tub (tube)	TU
Tub, komprimerbar (tube, collapsible)	TD
Tub, med munstycke (tube, with nozzle)	TV
Tuber, i bunt (tubes, in bundle/bunch/truss)	TZ
Tunna (barrel)	BA
Tunna (tun)	TO
Tunna, av trä (barrel, wooden)	2C
Tunna, av trä, med avtagbart lock (barrel, wooden, removable head)	QJ

Tunna, av trä, med tapp (barrel, wooden, bung type)	QH
Tygrulle, tygbunt (bolt)	BT
Tändsticksask (matchbox)	MX
Utan bur (uncaged)	UC
Vakuumpförpackad (vacuum-packed)	VP
Vals (cylinder)	CY
Vanpack (vanpack)	VK
Väska (suitcase)	SU
Ölback (crate, beer)	CB
Ömsesidigt definierad (mutually defined)	ZZ
Öppen box för transport av djur (pen)	PF
Överdrag (cover)	CV

2. Förteckningen över tillämpliga koder i anmärkningen till "Fält 52: Säkerhet" skall ersättas med följande:

Situation	Kod	Andra uppgifter
"Befrielse från ställande av säkerhet (artikel 94.4 i kodexen och artikel 380.3 i den här förordningen)	0	— Nummer på intyg om befrielse från ställande av säkerhet
Samlad säkerhet	1	— Nummer på intyg om samlad säkerhet — Garantikontor
Individuell säkerhet som ställs genom borgensman	2	— Hänvisning till borgensförbindelse — Garantikontor
Individuell säkerhet i form av en kontant deposition	3	
Individuell säkerhet med användning av garantikuponger	4	— Nummer på garantikupong för individuell säkerhet
Befrielse från ställande av säkerhet när det belopp för vilket säkerhet skall ställas inte överstiger 500 euro (artikel 189.5 i kodexen)	5	
Befrielse från ställande av säkerhet (artikel 95 i kodexen)	6	
Befrielse från ställande av säkerhet för vissa offentliga organ	8	
Individuell säkerhet (punkt 3 i bilaga 47 a)	9	— Hänvisning till borgensförbindelse — Garantikontor

B. Avdelning II i bilaga 38, i den lydelse som införs genom förordning (EG) nr 2286/2003, skall ändras på följande sätt:

1. Anvisningarna för fält 31 skall ersättas med texten i del A 1 i denna bilaga.
2. Förteckningen över tillämpliga koder i anmärkningen till "Fält 52: Säkerhet" skall ersättas med texten i del A 2 i denna bilaga.

BILAGA V

"BILAGA 59

FÖRLAGA TILL DET INFORMATIONSFÖRMULÄR SOM NÄMNS I ARTIKEL 459

Brevhuvud för det samordningskontor som reser kravet.

Mottagare: Det samordningskontor som är överordnat kontoret för tillfällig import eller annat samordningskontor.

ÄRENDE: ATA-CARNET – INGIVANDE AV FORDRAN

Härmed meddelas att ett betalningskrav för tullar och skatter enligt ATA-konventionen/Istanbulkonventionen ⁽¹⁾ skickades den ... ⁽²⁾ till vår garantisammanslutning beträffande:

1. ATA-carnet nr:
2. Utfärdad av handelskammeren i:

 Stad:

 Land
3. Utfärdad för:

 Innehavare:

 Adress:
4. Sista giltighetsdag för carneten:
5. Fastställd dag för återexport ⁽³⁾:
6. Nummer på transiterings-/importdokument ⁽⁴⁾.
7. Dag för påteckning av dokumentet:

Det utfärdande samordningskontorets underskrift och stämpel.

⁽¹⁾ Artikel 7 i ATA-konventionen, Bryssel, den 6 december 1961/artikel 9 i bilaga A till Istanbulkonventionen av den 26 juni 1990.

⁽²⁾ Ange avsändningsdag.

⁽³⁾ Närmare uppgifter som erhållits från icke färdigbehandlade transiteringsdokument eller dokument för temporär import, eller, om inget dokument finns tillgängligt, från de upplysningar som är tillgängliga för samordningskontoret.

⁽⁴⁾ Stryk det som inte är tillämpligt."

BILAGA VI

"BILAGA 61

FÖRLAGA FÖR ANSVARSBEFRIELSE

Brevhuvud för samordningskontoret i den andra medlemsstaten som reser kravet.

Mottagare: Samordningskontoret i den första medlemsstat som har rest det ursprungliga kravet.

BETRÄFFANDE: ATA-CARNET – ANSVARSBEFRIELSE

Härigenom meddelas att ett krav på betalning av tullavgifter och skatter enligt ATA-konventionen/Istanbulkonventionen ⁽¹⁾ skickades den ... ⁽²⁾ till vår garantisammanslutning avseende:

1. ATA-carnet nr:
2. Utfärdad av handelskammaren i:
Stad:
Land:
3. Utfärdad för:
Innehavare:
Adress:
4. Sista giltighetsdag för carneten:
5. Fastställd dag för återexport ⁽³⁾:
6. Nummer på transiterings-/importdokument ⁽⁴⁾:
7. Datum för påteckning av dokumentet:

Detta dokument befriar Er från Ert ansvar i detta ärende.

Utfärdande samordningskontors underskrift och stämpel.

⁽¹⁾ Artikel 7 i ATA-konventionen, Bryssel, den 6 december 1961/artikel 9 i bilaga A till Istanbulkonventionen av den 26 juni 1990.

⁽²⁾ Ange avsändningsdag.

⁽³⁾ Närmare uppgifter som erhållits från icke färdigbehandlade transiteringsdokument eller dokument för temporär import, eller, om inget dokument finns tillgängligt, från de upplysningar som är tillgängliga för samordningskontoret.

⁽⁴⁾ Stryk det som inte är tillämpligt."

BILAGA VII

Följande punkt skall läggas till i bilaga 72 till förordning (EEG) nr 2454/93:

- "19. Alla vanliga former av hantering utöver de ovannämnda som har till syfte att förbättra de importerade varornas utseende eller marknadsmässiga kvalitet, eller att förbereda dem för distribution eller återförsäljning, under förutsättning att dessa åtgärder inte ändrar de ursprungliga varornas beskaffenhet eller förbättrar deras prestanda. I det fall det förekommer kostnader i samband med vanliga former av hantering skall vare sig dessa kostnader eller ökningen av värdet tas med vid beräkningen av importtullen om deklaranter kan styrka dessa på ett tillfredsställande sätt. Däremot skall vid beräkningen av importtullen hänsyn tas till tullvärdet, beskaffenheten och ursprunget för de icke-gemenskapsvaror som använts vid hanteringen."
-